CZĘŚĆ 1/ **PART 1**

Poniższy wzór świadectwa stosujesię w przywozie nasienia pozyskiwanego zgodnie z dyrektywą Rady 88/407/EWG zmienioną dyrektywą 2003/43/WE./ The following model certificate is applicable to imports of semen collected in accordance with Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC

ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE

Nasienie bydła domowego przeznaczone do przewozu, pozyskiwane zgodnie z dyrektywą Rady 88/407/EWG zmienioną dyrektywą **2003/43/WE**

VETERINARY CERTIFICATE

Semen of domestic animals of the bovine species for imports collected in accordance with Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC

1. Kraj pierwotnego pochodzenia i właściwy organ/ Country of provenance and competent authority	2. Świadectwo zdrowia nr/ Health certificate No
A. **ŹRÓDŁO POCHODZENIA NASIENIA/ ORIGIN OF SEMEN**	
3. Numer zatwierdzenia centrum pierwotnego pochodzenia przesyłki (pozyskanie/przechowywanie (')/ Approval number of the centre of provenance of the consignment (collection/storage('))	
4. Nazwa i adres centrum pierwotnego pochodzenia przesyłki: pozyskanie/przechowywanie (')/ Name and address of the centre of provenance of the consignment collection/storage (')	5. Nazwa i adres wysyłającego/ Name and address of the consignor
6. Kraj i miejsce załadunku/ Country and place of loading	7. Środek transportu/ Means of transport
B. PRZEZNACZENIE NASIENIA/ DESTINATION OF SEMEN	
8. Państwo Członkowskie przeznaczenia/ . Member State of destination	9. Nazwa i adres odbiorcy/ Name and address of the consignee

C. **IDENTYFIKACJA NASIENIA/ IDENTIFICATION OF SEMEN**

10.1. Znak identyfikacyjny dawek ([2])/ Identification mark of the doses([2])	10.2. Liczba dawek/ Number of doses	10.3. Numer zatwierdzenia centrum pozyskania w miejscu pochodzenia/ Approval number of the collection centre of origin

D. INFORMACJA ZDROWOTNA/ HEALTH INFORMATION

11. Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam, że;/ I, undersigned official veterinarian, hereby certify that

11.1…….

(nazwa państwa wywozu)([3]) / (name of exporting country) ([3])

było wolne od pomoru bydła i pryszczycy w okresie ostatnich 12 miesięcy bezpośrednio poprzedzających pozyskanie nasienia przeznaczonego na wywóz i do dnia wysyłki oraz że w tym samym okresie nie przeprowadzono żadnych szczepień przeciwko tym chorobom./ has been free from rinderpest and foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch and no vaccination against these diseases has taken place during the same period;

11.2.Centrum, w którym nasienie przeznaczone na wywóz było pozyskane i przechowywane, było:/ the centre at which the semen to be exported was collected or stored was:

11.2.1. zatwierdzone zgodnie z warunkami określonymi w załączniku A rozdział I dyrektywy Rady 88/407/EWG;/ approved under the conditions laid down in Annex A, Chapter I to Directive 88/407/EEC;

11.2.2. prowadzone i nadzorowane zgodnie z warunkami określonymi w załączniku A rozdział II dyrektywy Rady 88/407/EWG./ operated and supervised under the conditions laid down in Annex A, Chapter II to Directive 88/407/EEC

11.3 Centrum, w którym zostało pozyskane nasienie przeznaczone na wywóz, było wolne od wścieklizny, gruźlicy, brucelozy, wąglika i zarazy płucnej bydła w okresie rozpoczynającym się 30 dni przed pozyskaniem nasienia przeznaczonego na wywóz i trwającym do 30 dnia po pozyskaniu (w wypadku nasienia świeżego do dnia wysyłki)./ the centre at which the semen to be exported was collected has been free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia during the period commencing 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported until 30 days after collection (in the case of fresh semen until day of dispatch);	
11.4 Bydło znajdujące się w centrum pozyskiwania nasienia:/ the bovine animals standing at the semen collection centre: 11.4.1.pochodzi ze stad i/lub zostało urodzone przez matki, które spełniają warunki ustanowione w załączniku B rozdział I pkt 1 lit b) i c) dyrektywy 88/407/EWG;/ come from herds and/or were born to dams which satisfy the conditions at Annex B(I)(l)(b) and (c) to Directive 88/407/EEC; 11.4.2.w ciągu 28 dni przed kwarantanną zostało poddane testom wymaganym w załączniku B rozdział I pkt 1 lit d) dyrektywy 88/407/EWG;/ have, within the 28 days preceding the quarantine isolation period, undergone the tests required by Annex B(I)(l)(d) to Directive 88/407/EEC; 11.4.3 odbyło kwarantannę i spełniło wymagania testów określonych w załączniku B rozdział I pkt 1 lit e) dyrektywy 88/407/EWG;/ have satisfied the quarantine isolation period and testing requirements laid down in Annex B(I)(l)(e) to Directive 88/407/EEC; 11.4.4 co najmniej raz w roku zostało poddane, z wynikiem ujemnym, rutynowym testom zgodnie z załącznikiem B rozdział II dyrektywy 88/407/EWG./ have undergone, at least once a year, with negative results, the routine tests according to Annex B(II) to Directive 88/407/EEC.	
11.5. Nasienie przeznaczone na wywóz zostało pozyskane od buhajów, które:/ the semen to be exported was obtained from donor bulls; 11.5.1. spełniają warunki ustanowione w załączniku C do dyrektywy 88/407/EWG;/ which satisfy the conditions laid down in Annex C to Directive 88/407/EEC przebywały w państwie wywozu przez okres sześciu miesięcy bezpośrednio poprzedzających pobranie nasienia przeznaczonego na wywóz (');/ which have been resident in the exporting country, for the period of six months immediately prior to collection of semen for export (') lub/or 11.5.2. pochodzą z przywozu z …… ……([3]) i przebywają od mniej niż sześciu miesięcy w państwie wywozu; w chwili przywozu spełniały warunki zdrowotne zwierząt stosujące się do dawców, których nasienie jest przeznaczone do wywozu do Wspólnoty(');/ which have been imported since less than six months in the exporting country from …….. ……([3]). At the time of import, they satisfied the animal health conditions applied to donors whose semen is intended for export to the Community('');	
11.5.3. przebywały:/ resident in: — albo w państwach lub w obszarach wolnych od wirusa niebieskiego języka i spełniają warunki ustanowione w art. 2.1.9.9 ust. 1 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych (');/ either bluetongue virus free countries or zones and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of Artide 2.1.9.9 of the Terrestrial Animal Health Code('); — albo w obszarach okresowo wolnych od wirusa choroby niebieskiego języka i spełniają warunki ustanowione w art. 2.1.9.10 ust 1 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych (');/ or bluetongue virus seasonally free zones and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of Artide 2.1.9.10 of the Terrestrial Animal Health Code('); albo w państwach lub w obszarach zainfekowanych wirusem choroby niebieskiego języka i spełniają warunki ustanowione w art. 2.1.9.11 ust. 1 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych (');/ or bluetongue virus infected countries or zones and which fulfil the conditions laid down in paragraph 1 of Artide 2.1.9.11 of the Terrestrial Animal Health Code('');	****
11.5.4. zostały poddane, w zatwierdzonym laboratorium, dwukrotnie w odstępach czasowych nie dłuższych niż 12 miesięcy przed pozyskaniem i po pozyskaniu nasienia, z wynikami ujemnymi, następującym testom (test przeprowadzany po pozyskaniu musi być wykonany na próbce krwi pobranej nie wcześniej niż 21 dni po pozyskaniu nasienia na wywóz): testowi immunodyfuzji w żelu agarowym ([4]) i testowi neutralizacji wirusa w kierunku wszystkich serotypów epizootycznej choroby krwotocznej (EHD), jeżeli wiadomo, że choroba występuje w państwie wywozu, a mianowicie w:……/ which were subjected on two occasions not more than 12 months apart to the following pre-collection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export) to an agar-gel immuno- diffusion test ([4]) and a virus neutralisation test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) known to exist in the exporting country, which are the following: ……..;	***

11.5.5. zostały poddane, w zatwierdzonym laboratorium, przed wprowadzeniem i następnie co sześć miesięcy, z wynikiem ujemnym, testowi immunodyfuzji w żelu agarowym (*) i testowi neutralizacji wirusa w kierunku wszystkich serotypów epizootycznej choroby krwotocznej (EHD), jeżeli wiadomo, że: choroba występuje w państwie wywozu, mianowicie:……;/ which were subjected in an approved laboratory with negative results prior to entry and every six months to an agar-gel immuno-diffusion test ([4]) and a virus neutralization test for all serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) known to exist in the exporting country, which are the following.....	**
11.5.6. zostały poddane, w zatwierdzonym laboratorium, dwukrotnie w odstępach czasowych nie dłuższych niż 12 miesięcy przed pozyskaniem i po pozyskaniu nasienia, z wynikami ujemnymi (test przeprowadzany po pozyskaniu musi być wykonany na próbce krwi pobranej nie wcześniej niż 21 dni po pozyskaniu nasienia na wywóz), testowi seroneutralizacji na obecność wirusa Akabane./ which were subjected on two occasions not morę than 12 months apart to the following pre-collection and post-collection tests with negative results in an approved laboratory (the post-collection test must be performed on a blood sample taken not less than 21 days following the collection of semen for export) to a serum neutralisation test for Akabane virus	*

11.6. Nasienie przeznaczone na wywóz zostało pozyskane po dacie zatwierdzenia centrum przez właściwe władze krajowe państwa wywozu./ the semen to be exported was collected after the date of approval of the centre by the competent national authorities of the exporting country

11.7. Nasienie przeznaczone na wywóz było poddane obróbce, przechowywane i transportowane w warunkach, które spełniają wymogi dyrektywy 88/407/EWG./ The semen to be exported was processed, stored and transported under conditions, which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC.

E. WAŻNOŚĆ/ VALIDITY

12. Data i miejsce/ Date and place	13. Nazwisko i kwalifikacje urzędowego lekarza weterynarii/ Name and qualification of the official veterinarian	14. Podpis i pieczęć urzędowego lekarza weterynarii/Signature and stamp of the official veterinarian

Uwaga dla importera: niniejsze świadectwo jest przeznaczone wyłącznie do celów weterynaryjnych i musi towarzyszyć przesyłce do punktu kontroli granicznej./Note for importer this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

(') Niepotrzebne skreślić./ Delete as necessary
([2]) Odpowiada identyfikacji zwierząt dawców i dacie pozyskania./ Corresponding to the identification of the donor animals and date of collection.
([3]) Państwa wymienione w załączniku I do decyzji 2004/639/WE./ Countries listed In Annex I of Decision 2004/639/EC
([4]) , Normy dotyczące testów diagnostycznych w kierunku wirusa EHD są opisane w rozdziale dotyczącym choroby niebieskiego języka Podręcznika dotyczącego zdrowia zwierząt lądowych / Standards for EHD virus diagnostic tests are described In the blue tongue chapter of the Tenestrial Manual.

**** Do stosowania przez Australię, Kanadę i USA /****To be used only by Australia, Canada and USA.
*** Do stosowania wyłącznie przez Australię i USA /***To be used only by Australia and USA.
** Do stosowania wyłącznie przez Kanadę/ **To be used only by Canada
* Do stosowania wyłącznie przez Australię/ *To be used only by Australia